

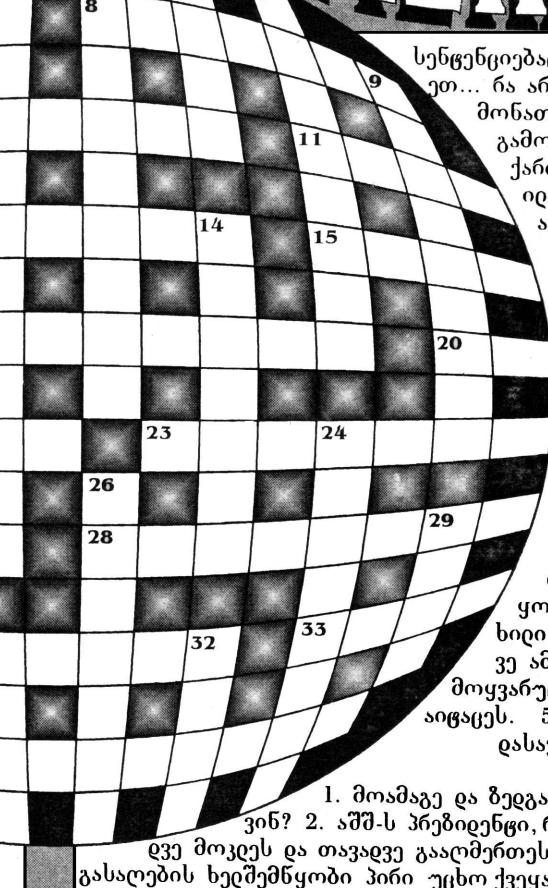
დანართის

AMERICA, AMERICA



Across:

7. სამეურნე-საფინანსო სა-ქმანიანია, რო-მეციც ამერი-კანიბაციის მოყვარულება ერთხმად აი-ცაცეს. 8. შეა-ცი აშშ-ს ჩრდი-ღოვთ ნანიღში.
10. დამამცვიცებელ საბუთოა და ენე- ბათა ერთობლიობა.
11. (მავანი) სტრავი-ნსკი, რომელიც 1939 ნე-იდან აშშ-ში ცხოვნობდა და მოღვანეობდა. 12. ცამ-ხნივი მოძრაობის ჩქაროსნული საავტომობილო გზაცემიდი აშშ-ში.
13. მეტრკული ბიჭუნა, ხომალდის შვი-ღობიდი. 15. უკანასკნერ ხანს შექმნიდი ხელოვ-ნური ვაღუფა "ძველი სამყაროსი", რომელიც ღოღართან კონკურენციისათვის შეიქმნა (Мы так думаем!). 16. ქვეყნა, რომელმაც ამერიკის აღმოჩენა კაცი შობა და აღმარნა. 19. XIX ს. ამერი-კერი პოლიცი, რომელმაც პოლიციას "ნაართვა" მთავარი ორისება - რითმა. 20. აშშ-ს ღიღერაცენის მთავარი კადასივოს (Мы так думаем!). 21. (მისის) ფოტოგ-რადი ამერიკული ჯაბისა და სუ-ღისკვეთების ღიღება და სიმაცე. 22. ამერიკული მისაღმება. 23. ღერამინის უკედაბე მაღადი ნე-გიონი, რომელიც სხვა "უკედა-ბებისაგან" განსხვავებით ამერიკაში არ მღებარეობს. 27. ამერიკანიბაცია ბოგისათვის მოთხოვნილებაა, ბოგისათ-ვის - მოდა და ბოგისათვის - რა? 28. ჩვენ ამ ნომერში ერთი ამერიკელი ებრაელის აბნებს მოვუყარეთ თავი და



სენტენციებად შემოგთავაზ-ეთ... რა ანის სენტენციის მონათესავე ბრძნული გამონათევამი? 0. ქართული სინამდვ-იდის უკედაბე ან-ანქიური სუბიე-ქტი. 1. (მავ-ანი) კასტრო, რომელიც ერ-თხელ შვეულ ნომერ 2-ს აუხინდა... . "ძნავა", რომელიც კო-დუმბას დაეხმ-ანა ამერიკის აღმოჩენაში. 4. აღცაცება-თანხმობა-კმა-ყოფილების შეძა-ხიდი, რომელიც იმა-ვე ამერიკანიბაციის მოყვარულება ერთხმად აიცაცეს. 5. შეცაცი აშშ-ს დასავლეთ ნანიღში.

Down

1. მოამაგე და ბეღგადაყოღიდი ანუ ვინ? 2. აშშ-ს პრეზიდენტი, რომელიც თავა-დვე მოვლეს და თავადვე გააღმერთეს. . საქონდის გასალების ხელშემწყობი პირი უქო ქვეყანაში. 4. ქადა- ქი თავისის შეცაცი. 5. ჩანაფიქრი. 6. ამერიკული კოსმოსური ხომალდე ბის სერია. 7. ყიდვა-გაყიდვის დანესხულება. 9. ენით და იგივე ქიმიკომენციის ანსებობა სხვა-დასხვა მანივი ნივთიერებების სახით. 14. სახედა კაცის, რო-მელიც აშშ-ს "ნათღიად" იქა. 17. რაინდო.1 . საბირიანო თამაში, რომელიც "უშუალო" კავშირშია აშშ-სთან. 24. სიცემი კავშირშია "ქადა- ღობის" სახესხვაობა. 25. ეკ- ცოციკური ხიდი, რომელის კომ-პოტი განსაკუთრებით უკართ მავანთ... (იხიღეთ კითხვა ნომერი 7, 27 და *). 26. უერსის ღერაქაღაქი. 29. ამერიკელი კონომსახიობი ქადა. 1. განვითარებული კაპიტალიზმის ქაკუთხედი. 2. (....) ბიორდი, ამერიკელი კადატბურთელი.

ლაციანის განახლები
თათისოფალი

ეს არის ჯოჯოხეთის საცდელი მინდოორი ახალი ცოდვების თესლის გამოსაცდელად და უკვე ფესვგადგმულის საპატიონოდ

კაპროზ პირსი

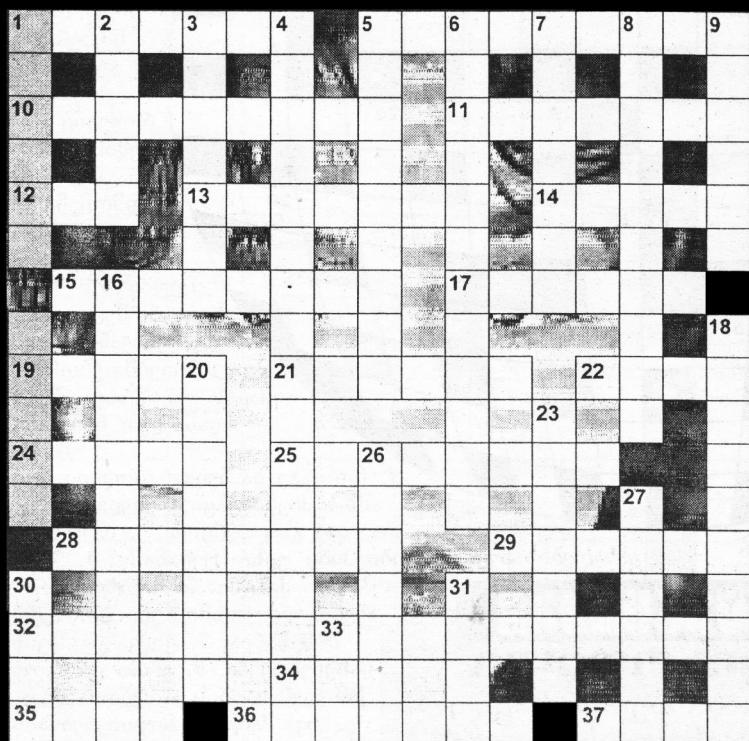
მავანთ... (იხიღეთ კითხვა ნომერი 7, 27 და *). 26. უერსის ღერაქაღაქი. 29. ამერიკელი კონომსახიობი ქადა. 1. განვითარებული კაპიტალიზმის ქაკუთხედი. 2. (....) ბიორდი, ამერიკელი კადატბურთელი.

„....სისხლითა
შრემლდათხეული“

ვ	ი	პ	უ	ე	უ	ლ	ზ
რ	ო	ნ	ი	ა	შ	ი	თ
ი	ი	ი	ი	შ	ი	ი	ნ
ს	თ	რ	ს	ი	რ	ა	პ
ჰ	ე	ა	ტ	ი	გ	ნ	ა
ე	ო	ჩ	ნ	პ	რ	ა	ტ
რ	ი	ა	ი	ა	მ	ს	ა
რ	უ	ა	ი	შ	ო	მ	ა
ა	გ	ო	ა	კ	ს	ი	ზ
ვ	ე	ო	ვ	ო	შ	პ	ა
ი	ი	ღ	გ	ი	გ	ი	რ
ო	ი	ღ	გ	ი	გ	ი	რ
ო	დ	ო	მ	ა	შ	ი	მ
ვ	დ	ო	მ	ა	შ	ი	მ
ვ	ა	ს	ე	რ	ა	ნ	ე



1. მაშვ. ბაზარიდე ვინ „იმალება“ ტრასპორტის უბან?



სახელმწიფო

მილოცვა ეს არის შურის
თავაზიანი გამოვლინება
ამბობ ბირსი

1. ფინა ეს ფოტოზე
ასახული ფეხბურთელი,
რომელიც ასე მნარე
დასტილის თავის დამარცხ-
ებას?

2. ქართული ლიტერა-
ტურის რანწიო, რომელიც
მაშინდელი ლიტერატურუ-
ლი ცრადირის გამო
გამუშავებით ცირის.

3. ტელემუზურებულთა
ასაკორემლებული უახლესი
საშაულება.

4. ჰუსინე მაზინის კი-
ნიკერსონაცი, რომელიც
ფილმის ფრანკში მნარედ
ცირის.

5. მცდელებული, რომელსაც
როგორიცაც არიანონების.

6. წარმოლენის ერთ-ერთი უა-
დყორესი ფორმა.

7. რესი მცენალი, რომელმარ
XVIII საუკუნეში სკვრი წრემლი
ალვენინა მკითხველს. ზოდას
პასა -ს გამო.

8. წრემლოენის ნერვული თანხ-
ლება.

9. სახელი ფეხბურთელისა.

რომელიც 1990 წლის მსოფლიო
ჩემპიონატის ფინალური მატჩის
შემდეგ მცარედ ციროდა.

10. ერთდინინი „ტიტული“ ქალ-
ისა, რომელიც მას ცირის
აკადემია.

11. იცალიური კომედია დელ
არტეს მცირლი პერსონაჟი.

12. ქალაქი, რომელსაც რემ-
ლენის არ სცენა.

13. მასხითმ ქალი, რომელიც
ამზომს წნობილ ფილმში, რომ
ზემოთხესნებულ ქალაქს წრემ-
ლენის არ სცენა.

14. ხანგრძლივი წრემლიანი
წრემლები.

15. ქვეყანა, რომლის კინე-
მატოგრაფმა ჩვენს მაყურებელ-
საუკამანო ალაპლატების წრემ-
ლენის.

16. როგორ ციროდა აკაკი სუ-

ლიკოს ძებნისას?

17. კონცორდში მოძებნეო აშ-

წარმოებულ ზომერაში გამოცვე-

ბული სიცუკა:

„წრემლები, ა.

შეიძროალე შაგ თვალიერზე

წრემლები“

თარაზულად: 1. ქავასითხის, მწევრვალი. 5. 80-ანი
წლების თბილისის „დინამის“ ერთ-ერთი წუხი კალათბურთუ-
ლი. 10. ჯარის სამუშაოში განდაგებას მეწინავე ნაწილი. 11.
აღმართი, რომელიაც მძმეველი სიარული ღიანებად მიაჩნია.
12. კველაბეგ „მძლავრი დასაკუთარი“ საშეალება. 13. კველაბეგ
პრეზიტელი ყავა, როგორც ამას ამ ყავის მეპატრონია სარე-
კლამი კამანია ამტკიცება. 14. რა წერა აერთიანებს ვაკის
(...და ნაწილობრივ საბურთალოს) მოსახლეობას კრემლის
ერთ-ერთ მცხატიულ დარბაზთან? 15. ქაბანეთის კუთხინიდი
კუნძული ხმელითაშე ბდები. 17. ქალაქი, საბაც რომანი ამ ქალაქში უკა-
ნას უკედა საცალრაკი თუამსადის ჩატარება. 19. რა სახელი
პქნიდა მცხეველი ფეხედონიმად ნოდარ დუმბაძეს „ნაინგ-
ში“ მოღვაწეობისა? 21. ფილოსოფიურ-რელიგიური ღოფტ-
რისა, რომელიც ამტკიცება, რომ ღმერისმა კი შეკვეჭს ჩვენს
და თქვენც (...და ისინც!), მაგრამ შემდეგ ჩვენს მართვაზე
ხელი აიღო. 22. როგორი მცხიობის ცხოვრება აღწერა წუ-
ში მწერალი კიორდენისი? 24. ქასპის რაიონის კველაბეგ „
ათიტულოვანი“ სოფელი. 25. წევროვის ცნობილი ბაგონის ქირ-
ია. 28. ერის მიერ უარყოფილ მდედრობითი სქესის წარმო-
ადგინებილი. 29. ნიგრიის სამხრეთი მცხოვრები 7-მილიონ-
ანი ქისითან მოსხლეობა... (ზეპინ ზეპინ - გამოიყენეთ
დამხმარე ლიტერატურა). 32. უძველესი საწერი საშეალება.
33. 80-ანი წლების უკრაინებლი ფეხბურთის დენგრომეტრი-
ცსკის „დენგრიდა“, სსრკ ნაკრების წერი. 35. კოსტეა № 1-
თან უშეალოდ დაკამიტებული რომ ერთსახელიანი (დიდი
და ჰატარა) მფინგარი. 36. „საკაფით გადაცემა“. 37. ერთი სახ-
ლის მჭინე ეპმიტერი ფრინველა და ხილა.

ვაულად: 2. საფრანგეთის მდინარე. 3. ქლდიკ უბბეკერში,

ხორნების ლიცეის ცენტრი. 4. იერიდიულ შესწილებათა ერ-

ობიდებით. 5. დასვენების დღების წინადევ. 6. თანამედ-
როვე საქართველოს გრიორის ცნობილი გორგაძე. 7.

მწევებელი ანუ? 8. შემოწმებელი ანუ? 9. მოუტმა თქვა:

.....და განხილობით სხვაგან ყოფნას

მორჩება აქ სიკედილა-თ...

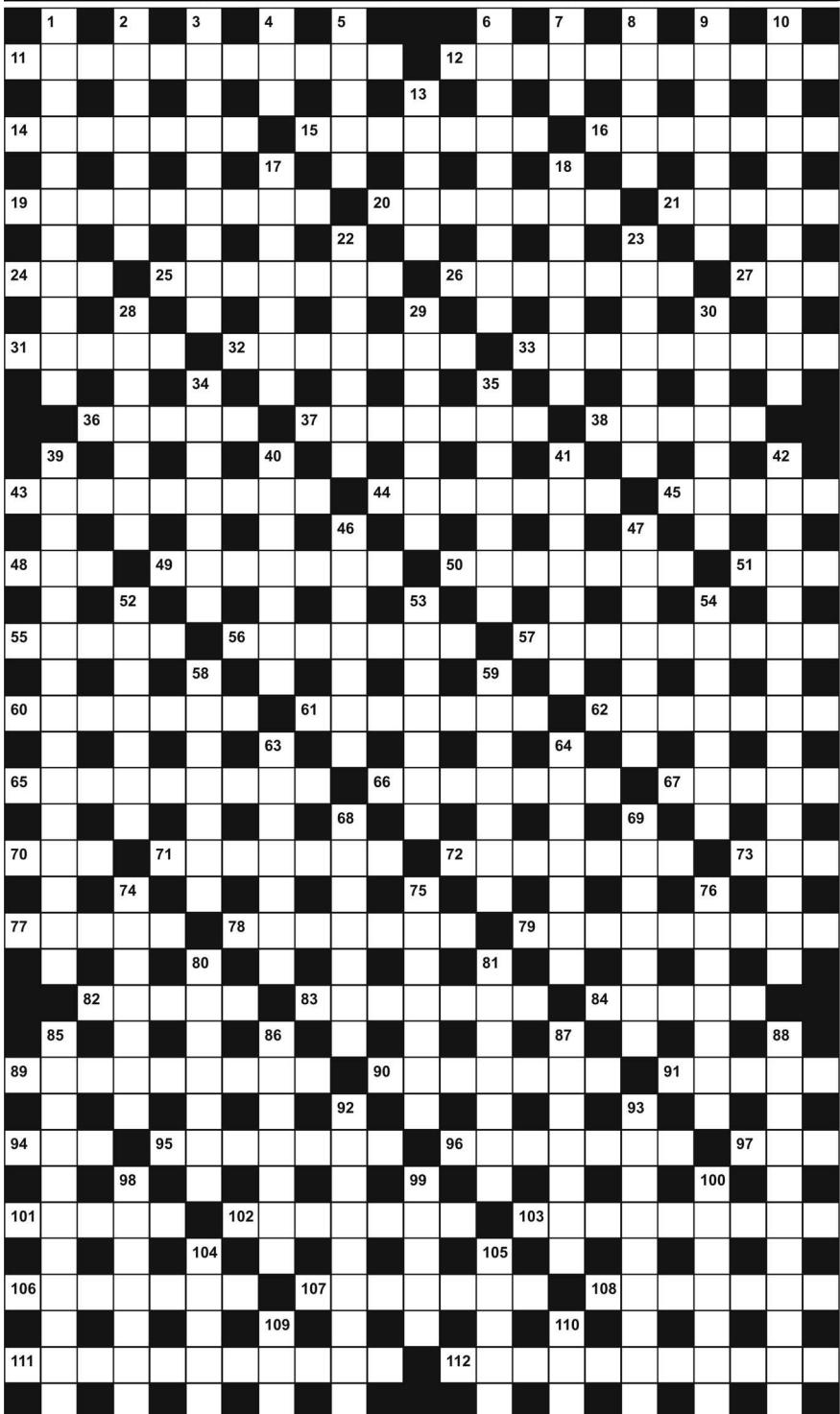
მამ, რა უცხოური არ უყარდა მოეგნ? 16. ქალაქი, სადაც

მსოფლიოს ერთ-ერთი საიტარი შექრია მდებარეობდა. 18.

რესერვი ყაიდის გვარი ქანონის მინისტრის მინისტრი. 20. შევე-
რალი, რომელიც ასე მცირლი ფილმში მოიხსელებოდა და-
დამქრება. 23. მმკნირე რესერვი რესერვი მანის მინისტრის მინისტრი. 27. XX ს. ლაგოიდ-
ის მხატვარი (ზეპინ ზეპინ - გამოიყენეთ დამხმარე ლიტერა-
ტურა). 30. მშევრის იდალიელი კონკრეტული მიაკარი პერსონ-
აზე ტერაზევების მოთხოვნისა „ვეშნე ვოდე“. 31. რაჭის კურორტი.
34. არსება, რომელსაც თბილისიელებმა გა ასე ქერ-

ება.

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସମ୍ବନ୍ଧାବଳୀ - ୧୧୨ ଶେଷ୍ୟୁଦ୍ଧ



1. ინდონეზიას კუნძულია. 2. კუნძულების ჯგუფი ვესტ-ანდოւითში. 3. მთავარი იდეა, რაიმეს მთავარი სისახლი. 4. ინდოეთის შტატი. 5. კაშაბის დაისი. 6. ხახული პაპიონის სტრონიაში კუვალაბე ავანგრანისა. პაპიოსა. 7. თორევას დღეოფლის მიერ მოტაცებული აიშვა. 8. ლიაფენს საცხოვრებელი ფართის. 9. ქურდი და თაღლითია. 10. რაიმე გამოცემის მხატვარ-გამჭორმებული. 11. მეცნიერება მინტრალური წყლებისა და მათი მუცეულობით მუცნალობის შეასხებ. 12. ქართველი ძოვეტი. 13. ივივეა, რაც შეიხი. 14. კუნძული, რომელმცემულ მდებარეობადა არიქმედეს მშობლიური ჩაქალი სირაკუზი. 15. ამირის კოლეგა ძებურნება მითოლოგიაში. 16. შძმებე ხეგუავი გარდაგების მოლოდინიშა. 17. რა ნომერი იყო ცუველაბე პროცერესულად მთაბროვნე რეხა მეუკე? 18. რამდენიმე ხმის თანხმოვანება. 19. ნერწყვის დიდი რაოდენობით გამოყოფა. 20. ეტრულ-ლილ-

ააა ვოინიშის რევოლუციური რომანი. 21. რა უწევს ქურთხავას, აპონენჯ კინორეჟისორს. 22. ადამიანის მონათებავე კლასის წარმომადგენელი. 23. აბსენტის (სასმელია ასეთი) დასახალდებული სედლეული. 24. გენეალოგიური ხე. 25. მდინარე, რომელს ქალაქ განაში გაეყინება. 26. უკაკანი მექანიკა. 27. სორისი ტრიკი. 28. „ულცონამის გაზრდილობა, ან აბეჭდი ზღაპრის გვრი. 29. კინომსახიობი, რომლის ქინოგრაფიაც შემოუვლება არ დატვა, აშე, ვიეგნამი და ავადნეუთ. 30. ღიუ-მენტი, რომელსაც ინქასატორი გვატოვებს. 31. ყრინველი, რომლის ჯოუშიტ ტარიევდა გაურაა. 32. ამნინის მრავალწლლოვანი რევმი, რომელიც დამასახიათებულია მოცემული რეკორდისათვის. 33. ძველი საქონდების გამყიდველი. 34. ინგლისის ძველი სახელწოდება. 35. კრისტენია მათგანი ამერიკას ხელი დაც გბბა შორის. 36.

ଓৰাচলঘৰৰ প্ৰকল্পসমূহৰ মধ্যে আছে বিশ্ববিদ্যালয়ৰ প্ৰতিষ্ঠাৰ কৰণ সমূহৰ পৰি।

პრესურსი

გვსურს ერთხელაც მივაბყროთ თქევნი ყურადღება
მთარგმნელობით საქმიანობას და გამოუაცხადოთ ქონგურსი
შექსარის ერთი სონეტის თარგმნთან დაკავშირებით.
გთავაზომ 21-ე სონეტის ორიგინალურ ტექსტს და მისი
რუსული თარგმნის ორ ვარიანტს; აქვე გაცნობებთ, რომ ამ
სონეტის თარგმნის როი ქართული ვარიანტიც არსებობს,
რომლებიც გაგრძელების და ოთავურაშებით მიერაა
შესრულებული; თქვენ სურვილისამებრ შევიძლიათ მოიძოოთ
ისინა, ჩვენ კი მათ შეგნებულად არ ვძეჭდათ, რათა ხელი არ
შეუწყოთ თქვენს ნაშროიშე ამ ორი შესანიშნავი მთარგმელის
ზეგავლენას. რა თქმა უნდა, ძნელია, აღნიშნულ ქართულ
თარგმატოს გათანაბრება, მაგრამ მანც სკაეფთ... დამერწმუნეთ
ეს დიდ სიამოენებას სოფანიჭება საოცება და
ჩვენმდე საკადრისი დონის თარგმანა მოაღწია, არც ჩვენ
და ზარდებით შესაბამისი პონირის გადახდით. დროში
შეზღუდულები არ ბრძანდებით მთელი ზაფხულის განმავლობაში.
დაგირეცეს (795-370), ან მოგვერეთ (თბილისი, 380003,
ალ. ელერდაშვილს, მოკითხვამდე).

XXI.

So is it not with me as with that
Muse Stirr'd by a painted beauty to his verse,
Who heaven itself for ornament doth use
And every fair with his fair doth rehearse

Making a complement of proud compare,
With sun and moon, with earth and sea's rich gems,
With April's first-born flowers, and all things rare
That heaven's air in this huge rondure hemis.

O' let me, true in love, but truly write,
And then believe me, my love is as fair
As any mother's child, though not so bright
As those gold candles fix'd in heaven's air:

Let them say more than like of hearsay well;
I will not praise that purpose not to sell.

С.Я. МАРШАК

Не соревнуясь я с творцами од,
Которые раскрашенным богиям
В подарок преподносят небосвод
Со всей землей и океаном синим.

Пускай они для украшенья строф
Твердят в стихах, между собою споря,
О звездах неба, о венках цветов,
О драгоценностях земли и моря.

В любви и в слове - правда мой закон,
И я пишу, что милая прекрасна,
Как все, кто смертной матерью рожден,
А не как солнце или месяц ясный.

Я не хочу хвалить любовь мою, -
Я никому ее не продаю!

А.М. ФИНКЕЛЬ

Нет, я не уподоблюсь музे той,
Которая, не зная меры слова
И вдохновляясь пошлой красотой,
Свою любовь со всем сравнить готова.

Приравнивает к солнцу и луне,
Цветам весенним, ярким самоцветам,
В подземной и подводной глубине,
Ко всем на свете редкостным предметам.

Правдив в любви, правдив и в песне я:
Не как златые светочки в эфире,
Блистает красотой любовь моя,
А как любой рожденный в этом мире.

Кто любит шум, пусть славит горячей,
А я не продаю любви своей.

შიფრვორდი

6	20	6	6	23	15	3
29	22	10	17	9	8	9
1	8	2	6	19	22	22
31	9	2	10	4	10	20
19	22			32	4	
6	23	22	6	16	9	6
6	8	21	20	32	10	6
14	9	15	2	9	16	30
7		23	18	29	21	6
11	6	13	6	12	22	9
22	24		6		4	5
22	6	25	6	10	20	6
28	22		21	26	21	11
6	20	29	6	22	9	3
6		21	10	9		6
1	2	3	4	5	9	10
12	13	14	15	16	21	22
23	24	25	26	27	31	33



სამართლებრივი განაცხადებები

შესაბამისი სამართლებრივი განაცხადებები

ეს არის მრისხანების შენელებული ფორმა, რომელიც ქველმოქმედის ნიღაბსაა ამოფარებული

ამპროზ პირსი

